

Jem Compact Hazer Pro

Руководство пользователя

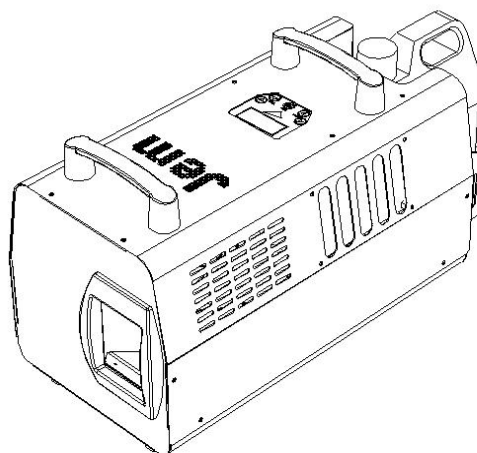
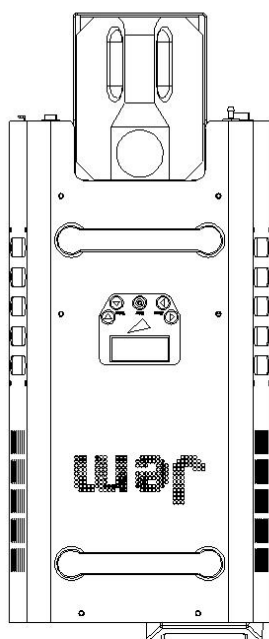
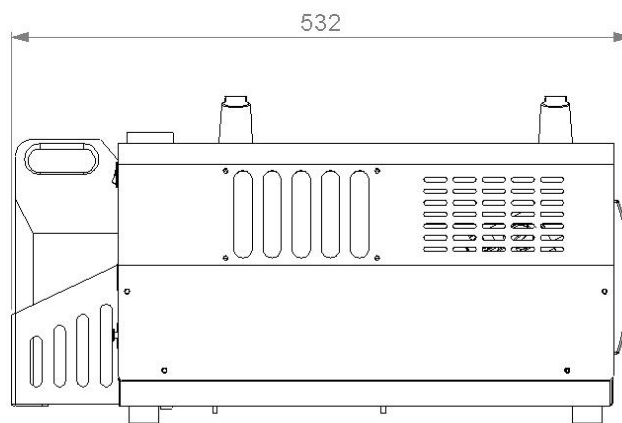
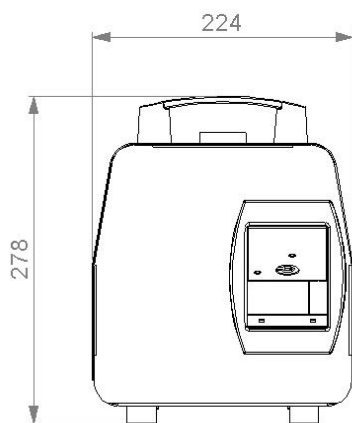


Сервисный центр Martin Russia – диагностика,
обслуживание и ремонт
127410, Россия, Москва, Алтуфьевское шоссе, д.41
Тел/факс: +7 495 789 38 09
e-mail: service@martin-rus.com, www.martin-rus.com

Martin[®]
by HARMAN

Размеры

Все размеры указаны в миллиметрах



©2012 Martin Professional A/S. Информация может быть изменена без предварительного уведомления. Martin Professional A/S и все аффилированные компании не несут ответственности за какие-либо повреждения, убытки, прямой или косвенный урон, а также материальные издержки, связанные с использованием или невозможностью использовать оборудование, или в отношении содержащейся в настоящем руководстве пользователя информации. Логотип компании Martin, наименование и все прочие торговые знаки данного документа, относящиеся к услугам или продукции Martin Professional A/S или ее аффилированных и дочерних компаний, являются торговыми знаками, лицензиатом или владельцем которых является компания Martin Professional A/S или ее филиалы, или дочерние компании.

Содержание

Размеры	2
Содержание.....	3
Техника безопасности	4
Обзор изделия	8
Описание изделия	8
Основные особенности	8
Информация о продукте	9
Краткое руководство	10
Размещение	10
Создание дымки	10
Отключение	11
Установка и настройка	12
Место размещения.....	12
Питание переменного тока	12
Наладка.....	13
Перед началом работы	13
Включение питания	13
Выключение питания.....	14
Установки управления.....	15
Обзор	15
Установка режима Run (Работа)	15
Установка плотности дымки	16
Установка частоты вращения вентиляторов.....	16
Установка таймера	16
Установка базового адреса DMX	17
Установка режима связи ведущий-ведомый.....	17
Пункт Alt (Модиф.)	18
Заправка генератора после выхода жидкости.....	18
Сброс опций к заводским настройкам	18
Дистанционное управление	19
Обзор	19
Функции	19
Подключение	20
Управление DMX	21
Обзор	21
Подключение	21
Функции DMX	21
Виды жидкости дымки	23
Основное обслуживание	24
Чистка	24
Замена плавкого предохранителя.....	24
Поиск и устранение неисправностей	25
Сообщения о статусе	26
Установка генератора после выхода жидкости	26
Технические характеристики	27

Техника безопасности

Следующие символы используются для обозначения важной информации по технике безопасности.



Осторожно!
Угроза безопасности.
Риск получения травм.



Осторожно!
Опасность ожога. Горячая поверхность. Не прикасаться.



Опасно! Опасное напряжение.
Контакт приведет к поражению электрическим током.



Осторожно!
Опасность возгорания.



Предупреждение! Использование изделия в домашних условиях не предусмотрено. Изделие представляет опасность в связи с возможностью получения травмы вследствие поражения электрическим током, получения ожогов, падения и возникновения проблем с дыханием!

Прочтите это руководство перед началом работы с генератором, следуйте мерам предосторожности, перечисленным ниже, и мерам предосторожности, приведенным в настоящем руководстве пользователя и напечатанным на генераторе. Используйте систему исключительно согласно описанному в настоящем руководстве пользователя и в соответствии с применимыми законами и руководствами.

Если у вас имеются вопросы по безопасному использованию изделия, или в случае, если вы следовали инструкциям в руководстве, но возникла неисправность, свяжитесь с технической службой компании Martin.



Предотвращение поражения электрическим током

- Всегда заземляйте генератор.
- Используйте только источник питания переменного тока, который соответствует местным электротехническим правилам и нормам и имеет защиту как от перегрузки, так и короткого замыкания на землю.
- Перед подключением генератора дымки к источнику питания убедитесь, что диапазоны напряжения, указанные на маркировке серийного номера генератора, соответствуют местной сети переменного тока. Если напряжение переменного тока не совпадает, не используйте генератор. Обратитесь за помощью к технической службе Martin.
- Перед использованием генератора убедитесь, что все устройства распределения питания и кабели находятся в хорошем состоянии и рассчитаны на текущие потребности всех подключенных устройств.

- Прекратите использование генератора и обратитесь в техническую службу Martin за помощью, если генератор или кабели, подключенные к нему, неисправны, деформированы, влажны, а также, в случае их перегрева. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен на специальный шнур или узел, который имеется в наличии у производителя или его технического представителя.
- Отключите прибор от электросети перед проведением обслуживания, а также если прибор не эксплуатируется.
- Изделие не является водонепроницаемым и не должно подвергаться воздействию непогоды. Не погружать в воду или другие жидкости. Не подвергать воздействию струи воды высокого давления.
- Не допускать попадания жидкой смеси на генератор или внутрь его. В случае высвобождения смеси, отключить электропитание и протереть генератор влажной тканью. Если вследствие разлива пострадали электронные компоненты, следует прекратить эксплуатацию генератора и обратиться в компанию Martin для получения инструкций.
- Не снимать защитные панели и не пытаться отремонтировать неисправный генератор. Обращаться по поводу любой сервисной операции, не описанной в настоящем руководстве пользователя, в Martin.
- Не использовать генератор, если какие-либо части повреждены, неисправны или отсутствуют.
- Влажность и электричество несовместимы. Не направляйте поток дымки на электрические соединения или устройства.

Предотвращение ожогов и пожаров



- Дымка генератора достаточно горяча, чтобы вызвать ожоги на выходе из сопла, также периодически могут появляться горячие капли жидкости. Ограничьте доступ людей и освободите от предметов, расположенных на расстоянии менее 60 см (24 дюйма) от сопла генератора с выходом дымки.
- Не прикасаться к соплам выхода дымки во время или после использования – сопла сильно нагреваются и остаются горячими в течение нескольких часов после выключения генератора.
- Поток дымки содержит гликоль, легковоспламеняющийся спирт, который горит практически незаметным синим пламенем. Не направлять поток дымки на источники возгорания, такие как открытое пламя или пиротехнические эффекты.
- Не шунтировать термостатические выключатели, струйные датчики или предохранители.
- Заменяйте предохранители аналогичными по типу и характеристикам, указанным в настоящем руководстве пользователя.
- Обеспечьте минимальное свободное пространство 100 мм (дюйма) вокруг генератора.

- Обеспечьте минимальное свободное пространство 500 мм (20 дюймов) вокруг вентиляторов и вентиляционных отверстий и убедитесь, что обеспечен свободный и беспрепятственный поток воздуха к генератору и вокруг него.
- Храните генератор на расстоянии не менее 60 см (24 дюймов) от горючих и термочувствительных материалов.
- Не используйте генератор, если температура окружающей среды ниже 5 °C (41 °F) или выше 40 °C (104 °F).
- Не используйте генератор, если относительная влажность воздуха превышает 80%.

Предупреждение травм



- Убедитесь, что поверхность, на которой расположен или установлен генератор, может безопасно выдержать его вес.
- Не размещать генератор над участками, где находятся люди.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими и умственными возможностями, не имеющими опыта и знаний, в случае нахождения их под контролем или инструктирования их по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание пользования прибором.
- Генераторы дымки могут вызывать конденсацию. Не направляйте выход дымки на гладкие поверхности. Полы и поверхности могут стать скользкими. Необходимо регулярно проверять направление сопел и протирать поверхности насухо, по мере необходимости, во избежание опасности поскользнуться.
- Обеспечьте видимость на расстоянии не менее 2 м на участках выброса дымки.
- Смесь дымки содержит пищевые гликоли в виде раствора, которые могут представлять опасность для здоровья при их проглатывании. Прием жидкости запрещен. Хранить в безопасном месте. При контакте с глазами промыть водой. При проглатывании жидкости дать воды и обратиться за медицинской помощью.

Предотвращение проблем с дыханием



- Генератор дымки может безопасно работать только с жидкостью дымки, на которую он рассчитан. Используйте генератор только с жидкостями, указанными в разделе «Виды жидкости дымки» на стр. 22, в противном случае возможен выброс токсичных газов, которые представляют серьезную опасность для здоровья. Вероятно повреждение генератора.
- Создание густой дымки в закрытых или плохо вентилируемых помещениях запрещено.
- Необходимо ограничить доступ людей, имеющих проблемы со здоровьем (в том числе аллергическими и/или респираторными заболеваниями, такими как астма), к потоку дымки.

- Запрещено направлять поток дымки прямо в лицо или по направлению к нему.

Обзор изделия

Описание изделия

Jem Compact Hazer Pro™ является универсальным генератором дымки от Martin Professional, предназначенным для профессионального рынка с высокими требованиями. Способность производить исключительно тонкую атмосферную дымку в течение короткого периода времени делает его идеальным выбором для арендуемых домов, шоу, театров, телестудий, клубов, баров, круизных судов, тематических парков и многого другого.

Прочный, малогабаритный и легкий генератор Jem Compact Hazer Pro™ способен распылять ровную сплошную дымку с превосходной оптической прозрачностью и отражательной способностью, дымку из одинаковых малых частиц, для выделения точно определенных лучей света в современных условиях. Высококачественная система воздушного насоса обеспечивает плавное распределение, в то время как уникальный смесительный канал позволяет получить оптимальную дымку перед ее выбросом.

Поздравляем вас с покупкой генератора Jem Compact Hazer Pro™ компании Martin. Информация обо всех изделиях компании Martin доступна на нашем сайте www.martin-rus.com.

Основные особенности

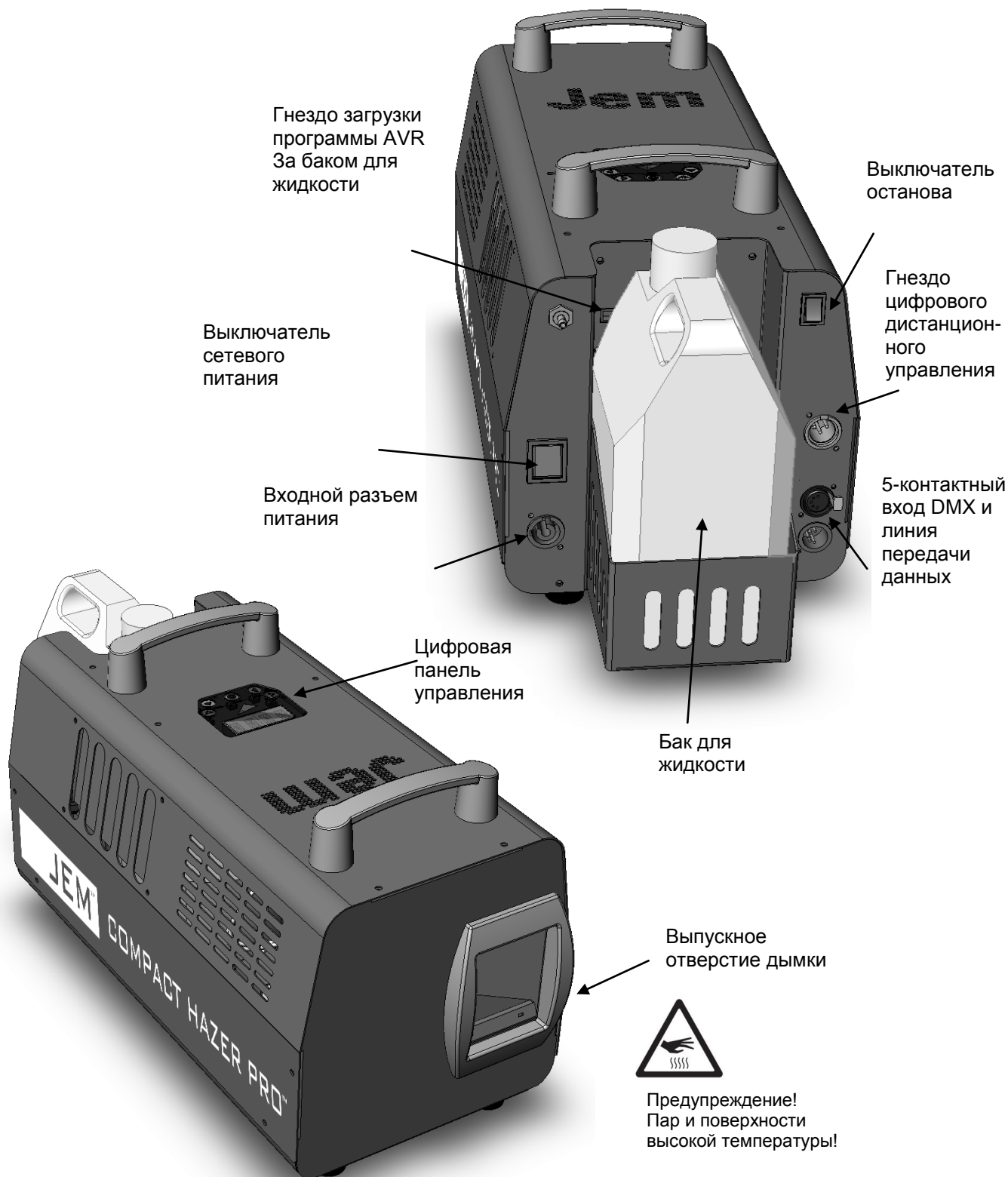
- Самый лучший выход дымки в своем классе
- Малые частицы, ровная дымка
- Непрерывный выброс
- Время прогрева – 1 минута
- Жидкость на водной основе с длительным временем зависания
- До 70 часов непрерывной работы
- Низкий уровень шума
- Легкий
- Система управления таймером оптической плотности (ODTC)
- Регулируемый контроль дымки и вентилятора с шагом 5%
- Объем жидкости – 2,5 л
- Герметичная система для транспортировки жидкости
- Усовершенствованная технология накачивания (APT)
- Кнопка отключения для предотвращения засорения
- Отключение с автоматическим запуском режима очистки (если отключение не выполнено верно)
- Готов к работе с RDM
- Встроенный 5-контактный разъем DMX
- Удобная встроенная панель управления
- Дополнительный комплект для подвески, воздушнонаправляющее устройство и цифровой пульт дистанционного управления



Используйте только жидкость Martin C-Plus Haze Fluid™. Использование других жидкостей приведет к аннулированию гарантии.

Выключатель останова должен быть использован при выключении, чтобы предотвратить засорение.

Информация о продукте



Краткое руководство

Вы, без сомнения, хотите немедленно включить генератор и попробовать создать как можно больше дымки. В этом разделе рассказывается, как это сделать. Однако также найдите время, чтобы ознакомиться с инструкциями по технике безопасности и обслуживанию в оставшейся части настоящего руководства пользователя.

Размещение

Генератор располагается на достаточно большом участке с возможностью беспрепятственного выхода дымки.

Заполняйте бак для жидкости только жидкостью Martin C-Plus Haze Fluid™. Использование других жидкостей приведет к аннулированию гарантии.

Подключите к генератору питание соответствующего номинала с помощью кабеля Neutrik Powercon. Требования к электропитанию:

4,4 А при 230 В (модель для ЕС)
8,68 А при 120 В (модель для США)

Теперь установите сетевой выключатель на тыльной стороне генератора в положение ON (ВКЛ.). Выберите **STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ)** из меню **RUN (РАБОТА)**. На дисплее появится **HEAT (ПРОГРЕВ)**, затем с интервалом в 60 секунд появится **RDY (ГОТОВ)**, и генератор будет готов к выбросу дымки.

Создание дымки

Нажимайте кнопки меню < >, пока на дисплее не появится **RUN (РАБОТА)**, затем нажмите кнопки повышения/понижения значения для выбора **CONT (НЕПРЕРЫВНО)**. Нажмите Enter (Ввод).

Если выброс дымки не осуществляется, или вы хотите изменить ее плотность, нажимайте кнопки меню < >, пока на дисплее не появится **HAZE (ДЫМКА)**, затем нажмите кнопку Enter (Ввод) и проверьте, чтобы установка **HAZE (ДЫМКА)** была выше 0%. Если это не так, с помощью кнопок повышения/понижения значения выберите значение больше 0%.

Вы также можете отрегулировать скорость вращения вентилятора с помощью меню **FAN (ВЕНТИЛЯТОР)**.



Если выброс дымки не производится, может понадобиться произвести подкачку жидкости – для этого нажимайте кнопки меню < >, пока на дисплее не появится PRME (ПОДКАЧКА), затем нажмите кнопку повышения значения – при этом на дисплее появится Y (Да), затем нажмите Enter (Ввод).

Отключение

Генератор Compact Hazer разработан с учетом проведения циклов самоочистки перед отключением питания в целях предотвращения закупорки. Перед отключением питания необходимо начать цикл очистки, нажав на выключатель останова на задней панели генератора над разъемами DMX. Красный индикатор на выключателе останова включается, если требуется цикл очистки.

Если очистка необходима, на дисплее появится сообщение **WAIT (ОЖИДАНИЕ)**, затем **WT44** с обратным отсчетом до **WT00**. При появлении на дисплее сообщения **OFF (ВЫКЛ.)** питание можно отключить.



Не выключайте питание без выключателя останова. Генератор запустит цикл очистки при следующем включении. Подобное выключение со временем приведет к закупорке и неисправности аппарата.

Установка и настройка



ОПАСНО! Эксплуатация генератора без ознакомления с руководством пользователя и при несоблюдении всех мер предосторожности, перечисленных в разделе «Техника безопасности» на стр. 4, ЗАПРЕЩЕНА.

Место размещения

Генератор Jem Compact Hazer Pro™ можно размещать на полу или закреплять с помощью дополнительных кронштейнов. При креплении генератора стандартный кронштейн для фермы (имеется в наличии у компании Martin) необходимо расположить на кронштейне закрепления с помощью болта M12 и нейлоновой гайки.

Генератор может работать в любом положении от 30 градусов вверх до 30 градусов вниз. Более крутой наклон может привести к утечке жидкости.

При необходимости закрепить генератор, удостоверьтесь, что монтажная поверхность может выдержать вес генератора. Запрещено размещать генератор над участками, где находятся люди. Используйте для расположения генератора только подходящий кронштейн закрепления компании Martin.

Убедитесь в наличии пространства не менее 100 мм вокруг генератора и не менее 60 см на пути выброса дымки.

Питание переменного тока

Перед использованием генератора следует убедиться, что вилка с заземлением (замкнутая на массу), соответствующая розетке к которой производится подключение, установлена на предоставленный кабель Neutrik Powercon.




ОПАСНО! Проверьте номинальные характеристики вилки на соответствие.

- Для ЕС (230 В) оснащают вилкой не менее чем на 10 ампер
- Для США (120 В) оснащают вилкой не менее чем на 10 ампер

При установке вилки необходимо следовать инструкциям производителя и подключать контакты следующим образом: желтый и зеленый провода к заземлению (массе), синий провод к нулю и коричневый провод к фазе.

В таблице ниже приведены некоторые общие схемы идентификации контактов.

Провод	Назначение	Маркировка	Цвет винта
коричневый	фаза	"L"	желтый или медный

синий	ноль	"N"	серебристый
желтый/зеленый	земля		зеленый

Перед подключением питания генератора дымки убедитесь в корректном расчете источника питания переменного потребляемого тока прибора. Генератор требует:

4,4 А при 230 В (модель для ЕС)

8,68 А при 120 В (модель для США)

Убедитесь, что напряжение сети переменного тока, к которой производится подключение, соответствует указанному на табличке с серийным номером напряжению генератора. Если напряжение переменного тока выходит за пределы нужного диапазона, не используйте генератор. Обратитесь за помощью к технической службе Martin.

Наладка

Заполняйте бак для жидкости только жидкостью Martin C-Plus Haze Fluid™ (см. стр. 22).

Если используется управление DMX, подключите генератор к линии DMX (см. стр. 20).

Если используется цифровой пульт дистанционного управления Jem Digital Remote (дополнительный аксессуар), подключите его к удаленному гнезду (см. стр. 18).

Перед началом работы

Перед подачей питания на генератор дымки, проверьте следующее:

- генератор безопасно размещен или установлен, и соответствует требованиям к местоположению, указанным на стр. 11
- оператор знаком и в состоянии выполнить требования, предъявляемые к безопасной эксплуатации, перечисленные на стр. 4
- жидкость дымки является одной из фирменных жидкостей компании Martin, перечисленных в разделе «Виды жидкости дымки» на стр. 22
- генератор заземлен (замкнут на массу)
- распределительные цепи питания переменного тока и линии надлежащим образом рассчитаны на токовую нагрузку

Включение питания

Включите главный выключатель питания, расположенный рядом с входом силового кабеля. Выберите **STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ)**

из меню **RUN (РАБОТА)**. На дисплее появится **HEAT (ПРОГРЕВ)**, затем с интервалом в 60 секунд появится **RDY (ГОТОВ)**, и генератор будет готов к выбросу дымки.

Выключение питания

Генератор Compact Hazer разработан с учетом проведения циклов самоочистки перед отключением питания в целях предотвращения закупорки. Цикл длится 45 секунд. **Перед отключением питания** необходимо начать цикл очистки, нажав на выключатель останова на задней панели генератора над разъемами DMX. Красный индикатор на выключателе останова горит, если требуется цикл очистки.

Если необходим цикл очистки, на дисплее появится сообщение **WAIT (ОЖИДАНИЕ)**, затем **WT44** с обратным отсчетом до **WT00**. В течение этого времени устройство очищает жидкость из своего внутреннего трубопровода для предотвращения закупорки.

При появлении на дисплее сообщения **OFF (ВЫКЛ.)** питание можно отключить.



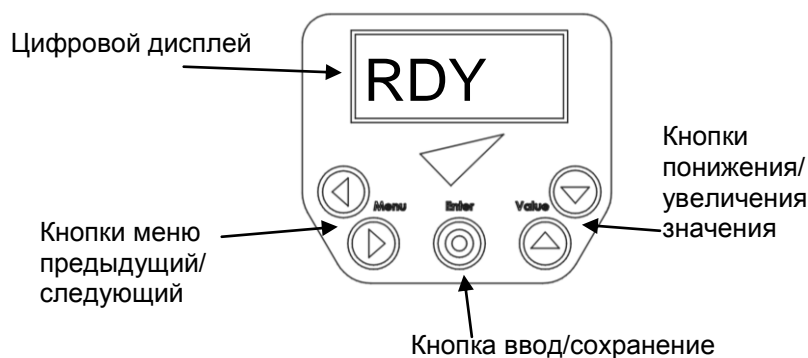
Не выключайте питание без выключателя останова. Генератор запустит цикл очистки при следующем включении. Подобное выключение со временем приведет к закупорке и неисправности аппарата.

Цикл очистки при включении питания отображается на дисплее как **WT44** с обратным отсчетом до **WT00**, как при цикле останова. Когда отсчет на дисплее достигает **WT00**, генератор функционирует в нормальном режиме.

Установки управления

Обзор

Цифровой дисплей в центре верхней панели позволяет настроить генератор с помощью пунктов меню.



Согласно заводским настройкам кнопка Value (Значение) вниз предназначена для увеличения. Подобную настройку можно изменить. Перед включением питания генератора просто нажмите и удерживайте кнопку, которую вы хотите использовать для увеличения параметра, и затем нажмите кнопку включения питания. Как только загорится дисплей, персональная настройка успешно осуществлена. Генератор будет хранить заданную установку, пока вышеприведенная процедура не будет проведена вновь.

Установка режима Run (Работа)

Режим Run (Работа) устанавливает рабочий режим генератора на выключено, готовности (нагреватели остаются включенными), только вентиляторы, режим таймера или непрерывный режим.

С помощью кнопок Menu (Меню) предыдущий/следующий выберите пункт RUN (РАБОТА).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите OFF (ВЫКЛ.), STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ), FAN (РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРОВ), TIME (ТАЙМЕР), CONT (НЕПРЕРЫВНО).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установки. На дисплее появится SET (УСТАНОВЛЕНО).

Выбор OFF (ВЫКЛ.) заставит генератор начать цикл очистки для подготовки отключения питания, если требуется очистка. Это то же самое, что и нажатие кнопки останова на задней панели.

Установка плотности дымки

С помощью кнопок Menu (Меню) предыдущий/следующий выберите пункт HAZE (ДЫМКА).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите плотность из диапазона 0% - 100%.

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установки дымки. На дисплее появится SET (УСТАНОВЛЕНО).



Если вы хотите временно изменить плотность дымки, не нажимайте кнопку Enter (Ввод). Установка дымки вернется к сохраненному значению следующий раз при включении генератора. Это касается всех команд.

Установка частоты вращения вентиляторов

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт FRN (РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРОВ).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите скорость вращения вентилятора из диапазона 0% - 100%.

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок вентилятора.

Вентилятор будет работать непрерывно при установке больше 0%, и когда в меню RUN (Работа) установлено FAN (ВЕНТИЛЯТОР), TIME (ТАЙМЕР) или CONT (НЕПРЕРЫВНО).

Если производится выброс дымки, и вентилятор выключен или установлен на низкую скорость вращения, скорость вращения вентилятора будет автоматически увеличена, чтобы предотвратить накопление дымки на выходе генератора.

Установка таймера

Таймер может работать в двух различных режимах.

Режим 1

Режим цикла

Выберите пункт Time (Таймер) из меню Run (Работа).

Значения TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) и TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ) устанавливаются в секундах и находятся в диапазоне 1-90 и 20-89 соответственно. Значение дымки и вентилятора берутся из настроек меню для Haze (Дымка) и Fan (Вентилятор). Таймер будет выполнять цикл непрерывно пока меню Run (Работа) не изменится. Используйте этот режим для поддержания низкого уровня дымки небольших объемов.

Режим 2

Режим ODTС (Система управления таймером оптической плотности)

Выберите пункт Time (Таймер) из меню Run (Работа).

Значение TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) устанавливается в минутах и находится в диапазоне 1-90. Значение TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ) следует прокрутить до максимального, при котором дисплей покажет **ODTC**.

Во время начального периода TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) значения дымки и вентилятора устанавливаются на максимальные. После завершения периода TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) значения дымки и вентилятора берутся из настроек меню для Haze (Дымка) и Fan (Вентилятор). Таймер выполнит цикл только один раз и закончит его выводом на дисплей ODTС в качестве значения TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ).

Используйте этот режим для быстрого заполнения большого пространства и быстрого перехода к пониженному уровню, который подходит для поддержания плотности дымки.



Когда таймер запущен, а на дисплее не отображается меню, на нем отображается отсчет TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) или TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ) по мере выполнения таймером циклов работы и отключения.

Установка базового адреса DMX

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт ADDR (АДРЕС).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите адрес DMX в диапазоне 001 – 510. Если нажать и удерживать кнопку, будет производиться отсчет адреса вперед или назад.

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок адреса.

Генератор автоматически отреагирует на контроллер DMX при его подключении.

При использовании системы DMX убедитесь, что меню LINK (СВЯЗЬ) установлено на RECV (ПРИЕМ), чтобы избежать появления ошибок DMX на других устройствах системы.

Установка режима связи ведущий-ведомый

Можно управлять несколькими генераторами с одного цифрового пульта дистанционного управления. Генератор, к которому подключен пульт дистанционного управления, становится ведущим. Другие генераторы становятся ведомыми. Генераторы соединены кабелем DMX.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт LINK (СВЯЗЬ).

С помощью кнопок вверх/вниз выберите RECV (ПРИЕМ) (ведомое устройство) или SEND (ОТПРАВКА) (ведущее устройство).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сохранения установок связи.

Генератор следует устанавливать на SEND (ОТПРАВКА) только тогда, когда он работает как ведущий. При работе в режиме ведомый, автономный или контролируемый DMX следует установить RECV (ПРИЕМ).

Пункт Alt (Модиф.)

Этот пункт в настоящее время не используется и не оказывает влияния на генератор.

Заправка генератора после выхода жидкости

Если в генераторе закончилась жидкость, необходимо выключить прибор для предотвращения повреждения насоса. Для заправки новой жидкости в генератор замените жидкость или заправьте бак для жидкости и используйте функцию заправки.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт PRME (ПОДКАЧКА).

С помощью кнопок вверх/вниз установите Y (Да).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для запуска заправки.

Генератор будет качать на полной мощности в течение примерно 10 секунд, или пока датчик устройства не обнаружит жидкость в теплообменнике.

Для выхода из этого меню, или в случае неактивирования функции заправки, выберите N (Нет) и нажмите Enter (Ввод).

Если генератор не достиг рабочей температуры, запуск функции заправки не даст результата.

Сброс опций к заводским настройкам

Заводские настройки рассчитаны на стандартный режим работы генератора.

С помощью кнопок предыдущий/следующий выберите пункт RSET (СБРОС).

С помощью кнопок вверх/вниз установите Y (Да).

Нажмите кнопку Enter (Ввод) для сброса всех опций.

Для выхода из этого меню, если вы решили не сбрасывать опции, выберите N (Нет) и нажмите Enter (Ввод).

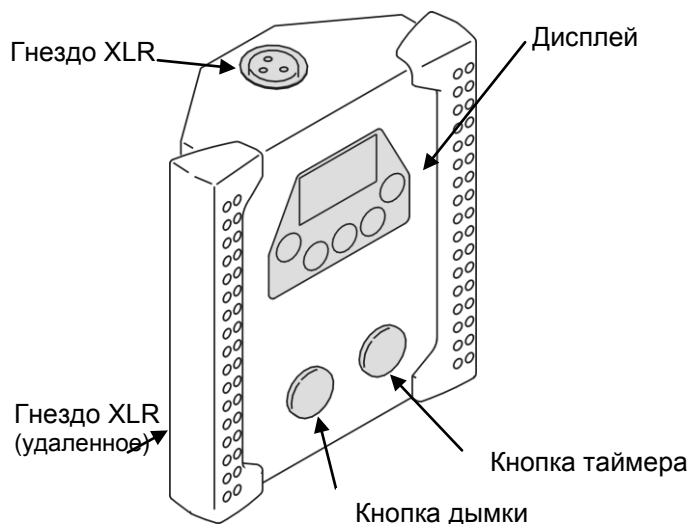
Заводские настройки:

Опция	Установка
HAZE (ДЫМКА)	30
FAN (ВЕНТИЛЯТОР)	30
TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ)	20 секунд
TOFF (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	20 секунд
RUN (РАБОТА)	STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ)
ADDR (АДРЕС)	001
LINK (СВЯЗЬ)	RECV (ПРИЕМ)
ALT (МОДИФ.)	00
PRME (ПОДКАЧКА)	N (Нет)

Дистанционное управление

Обзор

Цифровой пульт дистанционного управления компании Jem, поставляемый отдельно, может быть использован для дистанционного управления генератором Jem Compact Hazer Pro™. Несколько генераторов могут управляться с одного пульта с помощью функции LINK (СВЯЗЬ) (см. стр. 23).



Функции

Пульт дистанционного управления обеспечивает выполнение следующих функций:

- Кнопка дымки: включает и выключает выброс дымки. Нажмите один раз, чтобы начать выброс дымки, и еще раз, чтобы остановить.
- Кнопка таймера: включает и выключает таймер дымки.
- Установка уровня дымки (HAZE (ДЫМКА) = 0 -100%)
- Установка скорости вращения вентилятора (FAN (ВЕНТИЛЯТОР) = 0 -100%)
- Установки работы/отключения для таймера (TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) = 1-90 секунд, TOFF (ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ) = 20 - 89 секунд)
- Режим работы (RUN = OFF (РАБОТА = ВЫКЛ.), STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ), FAN (ВЕНТИЛЯТОР), TIME (ВРЕМЯ), CONT (НЕПРЕРЫВНО))

Функции такие же, как на встроенной панели управления, они описаны на странице 15.

Меню **RUN (РАБОТА)** дублирует функции кнопок дымки и таймера. Эти кнопки являются простым быстрым способом управлять этой функцией меню.

Подключение

Пульт дистанционного управления имеет два одинаковых разъема XLR на верхней и оборотной стороне для подключения к генератору Jem Compact Hazer Pro™. Подключите кабель, поставляемый с пультом дистанционного управления, в одно из этих гнезд и в 2-контактный разъем XLR на задней панели генератора Jem Compact Hazer Pro™.

Питание подается на пульт дистанционного управления через кабель от генератора Jem Compact Hazer Pro™; батарей не требуется.

Протяженность кабеля может быть увеличена до 25 м (футов) с помощью 3-контактного кабеля XLR DMX, который можно приобрести у торговых представителей компании Martin.

Управление DMX

Обзор

DMX является цифровой системой управления, которая широко используется в индустрии развлечений и архитектурном освещении. Любой контроллер, отвечающий стандарту DMX-512, может быть использован для управления и программирования выброса дымки генератора Jem Compact Hazer Pro™.



При наличии сигнала DMX автономные функции генератора Jem Compact Hazer Pro™ не работают. Для запуска устройства с помощью панели управления или пульта дистанционного управления контроллер DMX должен быть выключен или разъединен.

Подключение

Генератор Jem Compact Hazer Pro™ имеет 5-контактные разъемы XLR на задней панели основания для подключения DMX.

Для достижения наилучшего результата используйте кабель, предназначенный для высокоскоростной цифровой передачи данных. Подходящий кабель DMX можно получить у торговых представителей компании Martin.

Функции DMX

Установка адреса генератора Jem Compact Hazer Pro™ должна совпадать с адресом DMX, выделенным ему на контроллере. По поводу установки адреса см. раздел «Установка базового адреса DMX» на стр. 16. Генератору Jem Compact Hazer Pro™ требуется три канала DMX.

Например, если генератор Jem Compact Hazer Pro™ установлен на адрес DMX 100, канал 1 будет контролироваться по адресу 100, канал 2 будет контролироваться по адресу 101, а канал 3 будет контролироваться по адресу 102.

Когда генератор достиг рабочей температуры и находится под контролем DMX, он отображает DMX.

Функции каждого канала управления DMX показаны на следующей странице.

Канал 1	Диапазон значений DMX	Назначение	Описание макроса	Значение по умолчанию	
Уровень выхода дымки	0-19	Диапазон холостого хода	Нет	0	
	20-29	Дымка 5%			
	30-39	Дымка 10%			
			
	210 -255	Дымка 100%			
Канал 2	Диапазон значений DMX	Назначение	Описание макроса	Значение по умолчанию	
Уровень выхода вентилятора (вентилятор всегда будет работать, если дымка активна)	0-19	Диапазон холостого хода	Нет	0	
	20-29	Вентилятор 5%			
	30-39	Вентилятор 10%			
			
	210 -255	Вентилятор 100%			
Канал 3	Диапазон значений DMX	Назначение	Описание макроса	Значение по умолчанию	
Специальные функции	0-50	Диапазон холостого хода	Нет	0	
	51-100	Подкачка			5 секунд в пределах диапазона, чтобы активировать один раз
	101-150	Автоматический режим вентилятора			Нет (срабатывание по уровню сигнала)
	151-200	Выключение нагревателя и останов			5 секунд в пределах диапазона, чтобы активировать один раз
	201-255	Нагреватель включен (нормальный режим)			Нет, но нагреватели будут оставаться включенными, если канал 3 возвращается к нулю

Обратите внимание, что, когда нагреватели включены, 3-й канал может остаться на уровне 0, не влияя на работу генератора. Это означает, что каналу 3 необходимо перейти к 100% один раз в начале шоу, затем он может принять нулевое значение по умолчанию без выключения нагревателей, гарантируя, таким образом, что генератор будет готов, когда шоу снова запустится. Чтобы выключить нагреватели, используйте макрос Heater Off (Выключение нагревателя).

Виды жидкости дымки

Генератор Jem Compact Hazer Pro™ следует использовать только с жидкостью Martin C-Plus Haze Fluid™. Компания Martin обеспечивает высокое качество жидкости дымки, которая основана на сверхчистой деионизированной воде. Другие жидкости непригодны для использования.



ОПАСНО! Генератор Jem Compact Hazer Pro™ может безопасно работать только со специальной жидкостью дымки, на которую он рассчитан. Используйте **ТОЛЬКО** жидкости дымки компании Martin, указанные в настоящем руководстве пользователя. Использование жидкостей любого другого типа, может привести к появлению токсичных газов. Возможно повреждение системы, гарантия на которое не распространяется. Не разбавлять жидкость дымки водой или любой другой жидкостью. Не использовать жидкость дымки, когда она становится загрязненной.

Основное обслуживание



Перед обслуживанием генератора Jem Compact Hazer Pro™ прочтите и убедитесь в соблюдении всех мер предосторожности, перечисленных в разделе «Техника безопасности» на стр. 4. Любое обслуживание, не описанное в настоящем разделе, должно производиться специалистом по техническому обслуживанию компании Martin.

Чистка

Чрезмерная пыль, жидкость дымки и слой грязи снижают производительность, вызывая перегрев и повреждение прибора, на которое гарантия не распространяется. Для обеспечения достаточного охлаждения следует периодически очищать наружный корпус и вентиляционные отверстия генератора от пыли.



Отключить генератор от сети и дать ему полностью остыть перед чисткой. Сопло выхода дымки некоторое время остается горячим после использования.

- Удалите пыль из вентиляционных отверстий мягкой щеткой, ватным тампоном, пылесосом или сжатым воздухом.
- Снимите остатки жидкости дымки из места выхода дымки генератора с помощью влажной ткани.
- Очищайте наружный корпус только с помощью влажной ткани.

Замена плавкого предохранителя

Два предохранителя генератора дымки находятся на электронной плате внутри аппарата.



ОПАСНО! Перед снятием любых панелей отключите генератор от сети. Внутри находятся электрические части под напряжением.

Чтобы заменить предохранитель, отсоедините шнур питания от сети, открутите винты, крепящие верхнюю крышку устройства, и снимите крышку. Электронная плата находится в отделении под дисплеем.

Снимите использованный предохранитель и замените его аналогичным по размеру и номиналу. Тип предохранителя указан ниже. Обратитесь к технической службе компании Martin, если предохранители перегорают систематически.

F1

- 120 В = 10 ампер-витков
- 230 В = 6,3 ампер-витков

F2

- 120 В = 3,15 ампер-витков
- 230 В = 3,15 ампер-витков

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина(ы)	Предлагаемая мера
Генератор не производит выброс дымки, когда панель управления установлена на RUN (РАБОТА) , или включен переключатель дымки дистанционного пульта управления	Генератор не достиг рабочей температуры	Подождите, пока сообщение HEAT (ПРОГРЕВ) не исчезнет с экрана
	HAZE (ДЫМКА) установлен на 0	Увеличить значение
	TRUN (ВРЕМЯ РАБОТЫ) установлено на 0	Увеличить значение
	Есть сигнал DMX	Отсоединить или отключить контроллер DMX
Управление генератором можно производить с панели управления или пульта дистанционного управления, но не с помощью контроллера DMX	Неверная установка адреса DMX	Измените адрес DMX (стр. 16)
	Неверно указан адрес DMX	Проверьте кабели и соединения DMX
	Меню LINK (СВЯЗЬ) установлено на SEND (ОТПРАВКА)	Установить меню LINK (СВЯЗЬ) на RECV (ПРИЕМ)
Слабый выброс дымки	Генератору требуется подкачка	Сделайте подкачку генератора (стр. 16)
Мокрый, грязный, неравномерный выход дыма, жидкость капает или выбрасывается из сопел; или очень громкий шум при выбросе дыма	Неподходящая жидкость дымки	Используйте одобренную жидкость!
Генератор совсем не работает	Перегорел сетевой предохранитель	Замените предохранитель (стр. 23)
	Нет питания на кабельном входе	Проверить кабель питания и автоматический выключатель
Генератор вызывает появление ошибок DMX на других устройствах при подключении к системе DMX	Меню LINK (СВЯЗЬ) установлено на SEND (ОТПРАВКА)	Установить меню LINK (СВЯЗЬ) на RECV (ПРИЕМ)

Сообщения о статусе

Сообщение	Причина
OFF (ВЫКЛ.)	Нагреватели выключены, блок отключен.
HEAT (ПРОГРЕВ)	Блок нагревается до рабочей температуры.
RDY (ГОТОВ)	Нагреватель достиг рабочей температуры, но дымка не включена (RUN (РАБОТА), установлена на STBY (РЕЖИМ ГОТОВНОСТИ) или HAZE (ДЫМКА) установлена на 0%).
DMX	Нагреватель достиг рабочей температуры, и устройство находится под контролем DMX.
ON (ВКЛ.)	Нагреватель находится в рабочем режиме и производит дымку.
CAL ERR (ОШИБКА КАЛИБРОВКИ)	Генератор обнаружил ошибку в параметрах калибровки и не будет работать. Обратитесь в техническую службу компании Martin.
TEMP ERR (ОШИБКА ТЕМПЕРАТУРЫ)	Генератор обнаружил ошибку датчика температуры и не будет работать. Обратитесь в техническую службу компании Martin.
WT44 (ОЖИДАНИЕ 44)	Генератор выполняет цикл очистки, который длится 45 секунд (число может быть от 45 до 0)

Установка генератора после выхода жидкости

Если в генераторе закончилась жидкость, просто заполните бак для жидкости и следуйте инструкциям по подкачке на стр. 16.

Технические характеристики

Физические

Длина.....	532 мм
Ширина.....	224 мм
Высота.....	278 мм
Вес без жидкости.....	8,5 кг

Производительность

Время работы.....	непрерывно
Время прогрева (примерное).....	1 минута
Максимальное время работы при минимальном выбросе (2,5 л).....	70 часов

Управление и программирование

Варианты управления.....	встроенная цифровая панель управления, DMX (5 контактов), многофункциональный цифровой пульт дистанционного управления (дополнительно).
Каналы DMX.....	3
RDM.....	Готов к работе с RDM

Система подачи жидкости

Насос подачи жидкости.....	Колеблющийся поршень, высокое давления
Объем.....	2,5 л
Совместимые жидкости.....	Только жидкость Jet C-Plus Haze Fluid™

Подключения

Данные DMX.....	5-контактный разъем XLR
Кабель дистанционного управления/генератора ...	3-контактный разъем XLR
Питание переменного тока.....	Neutrik PowerCon

Электрические

Питание переменного тока (модели для ЕС).....	220-240 В, 50/60 Гц
Питание переменного тока (модели для США).....	110-120 В, 50/60 Гц
Главный предохранитель (модели для ЕС).....	6,3 ампер-витков
Главный предохранитель (модели для США).....	10 ампер-витков
Теплообменник (модели для ЕС).....	900 Вт
Теплообменник (модели для США).....	900 Вт

Температурные данные

Максимальная температура окружающей среды (ТОС макс.)....	40 °C (104 °F)
Температура внешней поверхности, устойчивое состояние, при 20 °C температуры окружающей среды.....	30 °C (86 °F)
Макс. температура сопла.....	290 °C (554 °F)

Сертификаты



Европейская ЭМС:.....	EN 61000-6-3:2001
Европейские правила безопасности:.....	EN 60 335-1:2002
Помехоустойчивость:.....	EN 61000-6-1:2001
.....	EN 50 366: 2003 Электромагнитные поля
Сертификат ETL (в ожидании утверждения).....	UL Std.998, CAN/CSA Std. C22.2 № 104-01

В комплекте поставки:

Руководство пользователя
Силовой кабель
Контейнер для жидкости 2,5 л

Информация для заказа

Генератор дымки JEM Compact Hazer Pro™ 115 В..... Изд. № 92225960
Генератор дымки JEM Compact Hazer Pro™ 230 В..... Изд. № 92225950

Аксессуары

Пульт дистанционного управления, JEM
Compact Hazer Pro™ Изд. № 92765040
Воздухоотводящее устройство, JEM Compact Hazer Pro™ .. Изд. № 92625011
Комплект подвески, JEM Compact Hazer Pro™ Изд. № 92610003

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. За последними техническими характеристиками изделия обращайтесь на www.martin-rus.com



Утилизация

Изделия компании Martin™ поставляются в соответствии с директивой 2002/96/ЕС Европейского парламента и Совета Европейского союза по отходам электрического и электронного оборудования с изменениями, внесенными директивой 2003/108/ЕС, если их применение возможно.

Помогите защитить окружающую среду! Удостоверьтесь, что продукт будет переработан по истечению срока его работоспособности. Более подробная информация о местных условиях утилизации продуктов Martin™ может быть предоставлена вашим поставщиком.



©2013 Все права зарезервированы.

Никакая часть данного руководства не может быть воспроизведена ни в какой форме и ни каким-либо образом без письменного разрешения Martin Professional A/S, Дания.

Представительство Martin Professional A/S в России и странах СНГ
123022, Россия, Москва, 2-я Звенигородская, 13, стр.41, тел/факс: +7 495
7893809, тел: +7 495 6276005

e-mail: info@martin-rus.com, www.martin-rus.com